



# COME SI GIOCA

## Materiali:

Un testo “ Cappuccetto rosso” con immagini in quadricromia e tradotto in 16 lingue;  
8 carte per giocare.

**Vorremmo esemplificare il gioco:** E' possibile giocare in un gruppo di 8 bambini o di 8 coppie, tanti quante sono le carte, più un bambino con il ruolo di conduttore – moderatore; eventualmente si possono aggiungere altri ruoli: per esempio un temporalizzatore (chi controlla il tempo dei dialoghi), un dizionario parlante (chi aiuta a trovare le parole giuste), ecc.

Dopo la lettura del testo, ognuno nella sua lingua, il gioco si può eseguire ogni volta diverso, con un input nuovo che può partire dall'insegnante.

Ad esempio: “La mamma di Cappuccetto è molto arrabbiata con lei. Sentiamo cosa le dice”, “Il lupo vedendo quella bella bambina, nascosto fra i cespugli, sta facendo un bel sogno e pensa...”, “la nonna è spaventata e si lamenta con il cacciatore... Che poteva essere un po' più lesto” Le carte possono essere distribuite in modo casuale o possono essere scelte dai bambini.

Nel gioco di ruolo ogni bambino “diventa” la sua carta e interpretandola, prende parola. Può rispondere o interrogare uno dei personaggi rappresentati e simulati, avviando dialoghi fatti di battute, gesti, espressioni....

E' possibile usare anche le parole in lingua madre, per poi tradurle o farle ripetere agli altri come in uno scioglilingua.

Si può inventare una frase in lingua che dà la parola ad ognuno o viceversa la toglie.  
Si può costruire un forum dei “pro” e dei “contro”.

Le abilità di ognuno possono essere sperimentate e successivamente riprese in forma sistematica durante le attività curricolari.

# LE CARTE DA GIOCO



## Piroska

Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy kislány akire elég volt ranezni es rogtan megszerettek. Legjobban a nagymamáját szerette, aki egy nap egy szép piros barsony sapkát ajándékozott neki. A kislánynak annyira tetszett a sapka, hogy semmi mást nem akart a fejére tenni, így az emberek elkezdtek Piroskanak hívni ot.

- Piroska- szolt egy nap az edesanyja, - itt van egy kis kalacs es egy uveg bor a nagymamanak. Gyenge es beteg, ettol talan jobban lesz. Vigyazz es ne fuss! Es amikor a nagymama hazahoz ersz , ne felejtsd el szeretetteljesen udvozolni ot !

Piroska megfogta a kosarat, az uveg bort es a kalacsot es utnak indult. A nagymama az erdo masik vegeen lakott es utkozben talalkozott a farkassal.

- Jo napot Piroska- szolt a farkas.
- Jo napot Farkas- szolt Piroska.
- Hova mesz Piroska?
- Megyek a nagymamamhoz.
- Es mi van a kosaradban?
- Bor es kalacs, tegnap sutottuk. Segitenek, hogy jobban legyen a nagymama mert gyenge es beteg.
- Es hol lakik a nagymamad Piroska?
- Pont az erdo vegeen. Harom hars fa van a haza mellett, es korulotte mogyorobokrok.

A farkas megvakarta a fejet es így szolt:

- Nem latod Piroska mennyi szép virag van itt? Es nem hallod a madarak edes dallamat? Olyan komoly vagy, mintha nem tudnad milyen jo dolog az erdot jarni. Annyira vidam az erdo, es a viragok oly' csodalatosak. Miert nem szedsz parat a nagymamanak?

Piroska korulnezett; latta a faagakon tancolo napsugarakat, a virago mezot. Azt gondolta:

- "Meg koran van, szedek egy kis csokrot a nagymamanak. Biztosan nagyon orulni fog neki."



*A taj annyira gyonyoru volt, Piroska eszre semm vette, hogy elrepult az ido, de csak szedte a viragokat egymas utan a pillangokat kovetve. Ekozben a farkas futva atszelte az erdot es elert a nagymama hazaig. Bekopogott az ajton.*

- *Ki az ? – kerdezte a nagymama.*
- *En vagyok az, Piroska .. – felelte a farkas. – Hoztam neked kalacsot es egy kis bort, nyisd ki az ajtot nagymama.*
- *Eleg ha felelemeld a zarat - felelte az oregasszony- Gyenge vagyok hogy felkeljek az agybol.*

*A farkas felemelte a zarat es kinyitotta az ajtot, berontott a hazba es felfalta a nagymamat. Aztan belebujt a ruhaiba, federe tette a halosapkat, behuzta a fuggonyokat es lefekudt az agyra. Mikor Piroska megerkezett nagyon meglepoddott, hogy a nagymama hazanak ajtajat nyitva talata. Belepett es így szolt:*

- *Jo reggelt nagymama!*

*Senki sem felelt. A kislany kozelebb lepott az agyhoz es latta ahogy a halosapka a nagymama fejere volt huzva es olyan furcsan nezett.*

- *Jaj nagymama, miért ilyen nagyok a szemeid?! – kialtotta Piroska.*
- *Hogy jobban lassalak kedvesem!*
- *Jaj nagymama, miért ilyen hosszúak a fuleid?!*
- *Hogy jobban halljalak kedvesem!*
- *Es jaj nagymama, miért olyan szoros a kezed?!*
- *Azert, hogy jobban megsimogathassalak.*
- *Es nagymama, mieeeeeert ilyen nagy a szad?!*
- *Azet, hogy jobban bekaphassalak!!*

*Es a farkas kiugrott az agybol felfalta Piroskát, a kalacsot, az uveg bort sot a viragokat is ... Aztan jollakottan visszafekudt az agyba majd horkolni kezdett olyhan hangosan, hogy beleremegtek az ablakok is. Epp abban a pillanatban arra jart a vadasz, aki meglepetten hallgatta milyen furcsa modon horkol a nagymama, belepett a hazba es meglatta a farkast az agyban. Kest ragadott es kettevagta a farkast, majd kihuzta a hasabol Piroskát, a kalacsot, az uveg bort, a viragokat es vegul a nagymamat.*

*Piroska így szolt:*

- *Milyen sotet volt a farkas hasaban, annyira feltem!*  
*Azota Piroska bizonyara tanult a leckeбол es mindig engedelmeskedni fog az edesanyjanak.*

A SZEREPLŐK NEVE	A SZEREPLŐK VÉDEKEZÉSEI	A SZEREPLŐK VÁDASKODÁSAI
Piroska	E'pp játszottam mikor anyu hívott, hogy elküldjön a nagymamához. Azelőtt meg sosem mentem hozzá egyedül, így az út nem tűnt veszélyesnek, jatekként fogtam fel.	Ha anyu legalább említette volna a gonosz farkast és hogy semmiképp ne bizzak benne, bizonyára nem hittem volna a hazugságainak.
Piroska anyukája	Aznap rengeteg munkám volt, és a háznál is nagy volt a rendetlenség. Lazasnak éreztem magam egyébként nem hagytam volna, hogy Piroska egyedül induljon a nagymamához.	Ha a lányom jobban figyelt volna, mikor hozzá beszéltem és nem folyton a babájával játszott volna meg magyaráztam mit kell tennie, biztosan semmi rossz nem történt volna.
Piroska nagymamája	Gyenge voltam és beteg, már napok óta nem keltem fel az ágyból, az ajtót mindig kulcsra zártam, kivéve aznap. Nyitva hagytam, ha valaki érkezik ne keljen felkelnem... Annyira gyenge és beteg voltam, hogy Piroska hangját összekevertem a Farkaséval...	Ha nem hanyagoltak volna el olyan sok napon át, annak ellenére, hogy öreg és beteg vagyok a farkas hangját biztos nem kevertem volna össze az unokáéval...
A Farkas	Csodálatos nap volt, ragyogott a nap a fák ágai között, micsoda látvány. Bár úgy tűnt az erdőben ezt senki nem vette észre. Egyedül éreztem magam és szórakozni támadt kedvem, mikor megláttam azt az édes kis apró lánykát. En nem akartam felfalni sem őt, sem a nagymamát, de a napsugarak egyáltalán nem töltötték meg a gyomromat, egyébként a nagymama amúgy is beteg volt már, talán szívesseget is tettem neki azzal hogy megettem őt.	Nem az én hibám, ha a gyerekek egyedül sétálnak az erdőben és a nagymamák ajtót nyitnak barkinek. Piroskát elkísérhette volna anyukája, a nagymama pedig bezarhatta volna az ajtaját.